

Germanistentreffen

Deutschland – Dänemark – Finnland –

Island – Norwegen – Schweden

9. – 13.10.2000

Dokumentation der Tagungsbeiträge

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	9
<i>Hartmut Kugler</i>	
Entwicklungstendenzen in den Studiengängen der Germanistik	11
<i>Rudolf Hoberg</i>	
Überlegungen zur aktuellen Sprachenpolitik	25
<i>Ahti Jänntti</i>	
Zur gegenwärtigen Lage der Germanistik und der deutschen Sprache in Finnland	31
<i>Birthe Hoffmann</i>	
Die Auslandsgermanistik und der Diskurs der deutschen Literatur- wissenschaft: Freiheit und/oder Abhängigkeit? Oder: Wie soll man Goethe lesen?	37
<i>Ewald Reuter</i>	
Germanistikfremde Studien? Finnisch-deutsche Wirtschaftskommunikation als neuer Studien- und Forschungsschwerpunkt an der Universität Tampere	45
<i>Peter Kastberg</i>	
Neue Wege in der Ausbildung technischer Übersetzer an der Wirt- schaftsuniversität Aarhus – Problem-Based Learning als didaktisches Konzept	65
<i>Christoph Parry</i>	
Probleme literarischer Rezeption im interkulturellen Kontext.....	83
<i>Fritz Paul</i>	
Skandinaviens Eintritt in die Weltliteratur. Zur Funktion der „Skandinavischschwelle“ bei der übersetzerischen Entdeckung europäischer Literaturen	93

<i>Norbert Richard Wolf</i> Wortbildung(en) in moderner deutscher Lyrik	109
<i>Barbro Landén</i> Dialog im epischen Kontext. Die Einbettung des Dialogs in den erzählerischen Kontext	117
<i>Christine Frisch</i> Frech, frivol, freizügig ...? Konstruktionen von Frauenfiguren in der Populärliteratur (weiblicher Autoren) der neunziger Jahre in Schweden und Deutschland.....	125
<i>Elisabeth Wåghäll Nivre</i> Das Studium älterer und mittlerer deutscher Literatur in Schweden? ...	137
<i>Dieter Krohn</i> „Der Deutsche ist laut und trinkt Bier!“ Zum Verhältnis von Vorurteil und Urteil in der interkulturellen Kom- munikation	149
<i>Sigmund Kvam</i> Forschungsschwerpunkte im Bereich der deutschen Wirtschaftskom- munikation am Wissenschaftszentrum für Wirtschaftsfachsprachen in Norwegen.....	157
<i>Jarmo Korhonen</i> Deutsch-finnische Großwörterbücher. Geschichte und Gegenwart.....	169
<i>Henning Bergenholtz</i> Lexikographische Wörterbücher. Werkstattbericht am Beispiel der Termini Deskription, Präskription und Proskription	179
<i>Sven-Gunnar Andersson</i> Zur Erfassung der Kontrastsituation zwischen Deutsch und Schwe- disch im Bereich der Stilistik.....	197
<i>Lisbeth Falster Jakobsen</i> Funktionale Grammatik der Kopenhagener Prägung – eine Moderni- sierung des Sprachverständnisses in Grammatiken für Ausländer?.....	203

<i>John Ole Askedal</i> Zum Koordinationstyp „syntaktische und Wortbildungsmittel“	215
<i>Robert Hinderling</i> „Die Börse ist dabei, uns das Wochenende zu ver...“ – Ja, was denn? Beobachtungen zur verbalen Wortbildung in der Gegenwartssprache ..	233
<i>Valéria Molnár</i> Das Passiv im Dienste der Aktivisierung. Sprachtheoretische und sprachdidaktische Überlegungen zu einer „sprachlichen Absurdität“	249
<i>Peter Colliander</i> Kontrastive Linguistik aus didaktischer Sicht	271
Anhang: Liste der Teilnehmer	285